

2 TESALONICENSES

Yojo in mexe wetfel pa' Pablo.

¹ Yakha' Pablo qa na' Silvano qa na' Timoteo hika'ał ha'ne witfaakanek t'ejuyii hekhewe' hats yijayan ha' Cristo i'ni' ha' witset Tesalónica, ewi'ł i'niji' in yijayan pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.*

² Na'łlek pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'ił ewets qa' nelisi'lij iye pa' wit'ikesimeya'x.

Pa' Intata yitanithen hatse' pekhewe' yaqsiiikii pa' ul'ax.

³ Yekheweli'ł nite' hili'lij in hitjiijetspha'm pa' Intata le'wisij qe ta'hi'ł ewets week ekheweli'ł, yejefets. Hats weju'lij in week neluts t'ijaifik'i pa' nite' eqekuyejeji'lij ha' Yatsat'ax'inij, qa hats weju'lij iye in week neluts les qi in lewetsu'uni'ł.*

⁴ Yekheweli'ł henfeljiiki'm hekhewe' hats yijayan ha' Cristo week he' witsetits ka' ejunyejeji'ł in nite' lanqami'lij pa'nte' eqekuyejeji'lij ha' Yatsat'ax'inij yemjeetax in qi in l'awitjaxtiitaxi'ł qa qi iye in lawtshenhetitaxi'łkii iye.*

⁵ Aka'an in enifenyejeji'łkii qa inq'ethinij in nite' yijanik'i pa' Intata qu' nitanithen pekhewe'en qa

* **1:1** Hch 15:22; 16:1; 17:1; 2Co 1:19; 1Ts 1:1; 1P 5:12; 1Ti 1:2

* **1:3** 1Co 13:1; 1Jn 4:16; Fil 2:2; 1Ts 4:10 * **1:4** 2Co 12:5

ekhweli'it qa' uyi'letsji' hatse' pa' tenek'enhe'yi' pa' Intata, hikpa' ta'lets in qi in lawtshenheti'yi'lkii.*

⁶ Pa' Intata yatsathenik'i qu' nawtsheten hatse' pekhewe' nawitjita'it.

⁷ Qa ekhweli'it in qi in lawitjaxti'yi'it qa' qi qu' mawapiyi'it hatse' qa' yekhweli'it qa' ha'ni'it etji'teje'm iye. Aka'an lunye'jkii hatse' qu' ne'twenhetiitaxjipha'm na' wa's ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa' pe' t'units angelits qa' pa' qi fe't iye,

⁸ ma' qa' netisij pakha' weju'lij pekhewe' nite' nikfe'lets pa' Dios qa' nite' tek'enik'i iye ke' le'lijei ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.*

⁹ Pekhewe'en nite' yili'ij qu' qi qu' naats'e' pakha' weju'lij qu' namii, qi qu' toxi' imiia ha' Yatsat'ax'inij qa' nite' ni'wene' iye pa' qi le'wis tujji' ta'lets pa' let'unha'x.*

¹⁰ Ha' Yatsat'ax'inij qu' netpiltaxju' hatse' hats'inha inekhwel in jitajayan qa' qi qu' jintiwqinhetji' qa' qiyi'ija iye qu' jintege'ij hatse'. Ekheweli'it la'ni'it ji'teje'm hatse' pekhewe'en qe nite' leqeku'ufik'i kekhwel' henfeli'it.*

¹¹ Qa hik ta'hijupi' in nite' hili'ihij in k'iyini'it epji'kii week lahatsiyij hats'inha in hats t'eku'mi'it eiji'kii pa' Intata qa'nte' aqsi'ji'ihijkii pa' ul'ax. Hats'inha iye qa' nelisi'hij pa'qu' et'unhaxitsi'ihijup qu' aqsi'ji'ihijkii pa' yisu'un, qe ekhweli'it l'ek'eni'lets.*

* **1:5** 1Jn 1:9; Mt 12:41; Jn 5:22,27,30; 8:16; 16:11; He 9:27; Stg 2:13; 2P 3:7; Ap 14:7; 16:7; 19:2; Fil 1:29 * **1:8** 1Co 3:13; He 10:27; 12:29; 2P 3:7; Ap 14:10; Sal 79:6; Is 66:15; Jer 10:25; 1P 4:17 * **1:9** 1Ti 6:9; Gn 4:14; Is 2:10,19,21 * **1:10** Mr 8:38; Jn 17:10; Ro 8:17; Ef 5:3; 6:18 * **1:11** Ef 4:1; Col 3:15; Ga 2:16; 1Ts 1:3

¹² Ma' qa' olots pe'qu' niwqinhetji' ka' hii ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qe ta'hi' ewets qa ekheweli' qa' newqinheti' l'ji' iye qe ta'lets in hijayani' l' ha' Yatsat'ax'inij. Ekewe'en week qu' nata'lets pa' leqi'fenkeye'j inij pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.*

2

Qu' netpiltaxju' pa' Yatsat'ax'inij.

¹ Yegefets, hane'ej qu' k'efeli'hi'm pa' lunye'j qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa pa' lunye'j iye qu' ewi' l'ji'nentaxi', k'iyini'lij ewets*

² qu' hasu'uj qu' aje'e' en' ilaxi' l' qu' impi'ye'ehij qu' hats netpilju' pa'aj ha' Yatsat'ax'inij qu' nata'lets espirituye' in l'imp'ye'ehij i'nhi'i qu' nata'lets pe'qu' wi'tlijeye' qa i'nhi'i qu' nata'lets pa'qu' witfaakanek'e qu' netitijitijets qu' nata'hi' yiwets.*

³ Hasu'uj qu' nawitji'lij pe'ye' aka'an, qe yojo qu' olootse' pe'qu' nili'ij ha' Yatsat'ax'inij qa qu' ne'twenhetii pa' jukhew u'ax leite', hikpa' hats jutsiqax qu' nattanithenhetii hatse'. Ma' qa hats netpilju' ha' Yatsat'ax'inij.

⁴ Ma' qa' ink'aye'le pa' jukhew u'ax leite' qa' naqsiiikii qu' qi qu' netnek'enhei qa' net'ejuyiju' l' week pekhewe' wenit'ijets qu' diositse' qa pa' Intata iye, qa' l'ejuihifetsi'ij iye week pe' wekwek yejutshenets pe'qu' loqodiositse' qa pe' t'ejuyets iye pa' Intata. Ma' qa' nuyifi pe' qi witlijtsitjii t'ejuyets

* **1:12** Jn 13:31; 14:13; Hch 3:16; 15:14; Fil 2:10; Is 24:15; 49:3; 66:5; Mal 1:11; 2Co 8:23 * **2:1** 1Ts 1:10; 1Jn 2:28; Ap 11:8 * **2:2** 1Jn 2:28; 4:1; Mt 25:13; Hch 2:20; Fil 1:6; 2Ti 2:18

pa' Intata qa' na'nipji' pa' witts'oji'la'x. Qa' nit'ij letets qu' lakha'ye' pa' Dioosija.*

⁵ ¿Me nite' lantapi'ilik'i aka'an in hayiits k'efeli'li'm in mexe ha'ni'l etji'teje'm?

⁶ Ekheweli'l hats lenikfe'li'l ets pa' mexe niye-jinik'ui iplu'ui qu' namets pa' lahats'ij qu' netesti'yij ma' qa' ne'twenhetii pa' jukhew ul'ax leife'.*

⁷ Qe pa' ham nikfe'le'ets ul'ax qu' lunye'je'kii hatse', hats i'nju' hane'ej hats ewi'He in hamik'ui qu' netenifte'ji' pa' mexe yothetiju'l.*

⁸ Ma' qa' hayitse' qa' ne'twenhetii pa' jukhew ul'ax leife'. Qa ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa' nifuyu'ets qa' ul'axe'ju' pa' ul'ax leife' qa pa' qi koojo ta'lets qu' nente'nilitju' ha' Jesús qa' niwu'lenhetju' iye pa' ul'ax leife'.*

⁹ Ha'ne jukhew ul'ax leife' leq'ithayinenek pa' Satanás qi qu' net'un qu' netnek'enhei qa naqsi-ijkii iye pe' ham lunyejeyiju'l qa nite'le yijaalija yisu'unle qu' nawitji ene' sehe' epji' qa qi qu' nitju'axitijpha'mkii.*

¹⁰ Qi qu' nawitji'iji' pe' wekwek pekhewe' hats jutsiqets qu' namii pa' fe't qe enewe'en nite' yisu'un pa' yijaataxija qekha ikiye'tax.*

¹¹ Qa hik ta'lijupi' pa' Intata qu' niwejinij qu' nawitji pa' qi witwejtitsi' pekhewe'en, qa qi qu' numti qu' yijaayi'ija.

¹² Ma' qa i'nk'ale qa' nitanithen week pekhewe' nite' tek'enets pa' yijaataxija qe lekhwel yisu'unji'

* **2:4** 1Co 8:5; Is 14:12-15; Ez 28:2; Hch 17:23 * **2:6** Lc 21:8 * **2:7**

Mt 13:41 * **2:8** Is 11:4; 30:28 * **2:9** Mt 24:24; Mr 13:22; Ap 13:13

* **2:10** Hch 16:30; Ef 2:8

pa' ul'ax.*

Pa'n lunyej pa'qu' naqsiijkii pekhewe' hats yijayan pa' Jesús.

¹³ Qa yekheweli't les le'wis qu' hit'ihijetspha'mkii le'wisij pa' Intata qe ta'hi't ewets. Yejefets ha' Yatsat'ax'inij nesu'uni't qe pa' Intata hayiits t'eku'mi't eiji'kii pa'aj qe qa' i'hiyi'il qu' nata'lets pa' Espíritu Santo qa pa' nite' eqekuyejy'lij pa' yijaa'ija.*

¹⁴ Aka'an hik aka' lunyee'jkiiha qa in yamets in taya'yi't ewets pa' Intata qa i'nijji' ekewe' henfeli't qe qa' ami'lets hatse' pa' qi lesa'x ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.*

¹⁵ Qa hik ta'lijupi' yejefets, ment'unheti't. Anqamkite'ehij kekhewe' hats k'ijatshenilij in mexe ha'ni't etji'teje'm qa kekhewe' hika'al e'm iye.*

¹⁶ Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo hik hakhaa'ija, qa pakha' iye Intata Dios, pakha' jiyisu'un, pakha' jiyelisij in nite' yili'ij in ikesimen pe' intawjets qa pa' inwetjuntikineye'jik'ui iye pe' jiyelisij hatse' ta'lets pa' leqi'fenkeye'j,*

¹⁷ qu' hik enewe'ye' qu' nisimetsin qa' nakaklin iye pe' atawjetsi't qa' naqsiijkii iye qu' net'ijaifik'i pa' le'wis ithayijkit'il qa eke' wi'tlijei le'sits in lenfeli't.

3

Pablo qa iyinets qu' netniyinhe'yipjikii.

* **2:12** Jn 5:22-30; 6:64 * **2:13** Ro 6:19; 9:11; 11:5; Ef 1:4; 1Ts 1:4; 4:3; 1Co 1:30; 1Ti 2:15; He 12:14; 1P 1:2 * **2:14** Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 1P 5:1,4; 2P 3:18 * **2:15** Ro 14:4; 1Co 16:13; Fil 1:27; Mr 7:3; 1Ti 4:11; Jud 3 * **2:16** Jn 3:16; Ap 12:11

¹ Hatse', ewi'hi'ijha aka' qu' hit'ihij ewets iye. Yejefets, iyini'lyipji'kii hats'inha eke' le'lijei ha' Yatsat'ax'inij qa'nte' optoxe' qu' week nenikfe'lets qa' qi iye qu' niwqinhetji' pe'qu' uja'xe' in ejunye-jeyi'lek in i'nk'aa lenikfe'li'lets qa' liwqinheti'iji'.*

² Iyini'lyipji'kii iye hats'inha qa' netswejin-jiik'ufik'i pe' nite' yatsathen qa' ul'ets iye jukhew qe nite' week qu' nisu'un qu' nijayan ha' Jesús.*

³ Qa ha' Yatsat'ax'inij nite' yi'thi'ijkii pa'qu' hats nit'ij qa' yaqsiijkii. Qa hik ta'hijupi' lakha' qu' nefisi'hij et'unhaxitsi'il' qa' netweyiju't iye pa' inwo'met Satanás.*

⁴ Yekhweli't tsikfe'li'lets ha' Yatsat'ax'inij qu' naqsi'ji't e'mijkii aka'an qe qa'nte' iliyi'ihij qu' aqsiihijkii kekhwewe' hats k'ayaji'ihijets.

⁵ Ha' Yatsat'ax'inij qu' nijatsheni'hij qu' ineqsu'uni't qu' hik lunye'je' pa' Intata in qi in jiyisu'un, qa' nijatsheni'hij iye qu'nte' itaqsuni'ihijup pe'ye' in lunye'jek ha' Cristo.*

Le'wis qu' ji'nt'ithayii.

⁶ Yejefets, aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo k'ayaji'ihijets qu' me'nitoni'li'mets week pa'qu' lunye'je' pekhewe' nite' le'wisijupi' pa' yaqsiijkii in hats yijayantax ha' Jesús qa' nite' iye yaqsiijkii kekhwewe' hats k'ijatsheni'hij.*

⁷ Ekheweli't hats lenikfe'li'letsha in les le'wis qu' ojonketifik'i aka' yijunyejeyi't. Yekhweli't

* **3:1** 1Ts 2:13 * **3:2** Mt 27:43; Ro 15:31 * **3:3** Mt 5:37; 6:13; 13:19,38; Jn 17:15; Ef 6:16; 1Jn 2:13-14; 3:12; 5:18-19 * **3:5** Ro 15:5; Ap 13:10 * **3:6** Jn 14:13; Hch 3:16; 15:14; Fil 2:10; Mt 18:17; 1Co 5:11; 2Ti 3:5; 2Jn 10; Mr 7:3; Jud 3

nite' haqsiijikii pa'qu' ul'axe' in mexe ha'ni't etji'teje'mkii.*

⁸ Yekheweli't nite' hetujli'it pe'qu' aqatsi'it qu'nte' hijanini'it. Yekheweli't qi in heyithayi'yi't neluts qa najai hats'inha qa ham pa'qu' hipekkelinheti'lkii.

⁹ Yijaa'ija in leke'tax qu' nek'iyini'lij ewets qu' etsi'feni'lij pe'ye' qa hisu'unhi'it qu' k'ethini'lij pe'ye' hats'inha qu' ojonketilik'i.*

¹⁰ Qe yekheweli't in mexe ha'ni't etji'teje'm qa hit'ij ewets: —Pakha' qu'nte' nenithayiyuye' qa qantejeek neteke'.—*

¹¹ Qe k'iy'e'elij ekheweli't in na'l pe' nite' le'wisijupi' pa' yaqsiijikii. Nite' nithayiyu' ham yaqsi'ji'ijikii. Qa yijalki'slekii yithayimetenle pe'ye'.*

¹² Aka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo yekheweli't hit'ijijets in nite' hili'ikij qu' hakakini't pekhewe' nite' nithayiyu', qa qu' net'ithayii le'wis qu' nenithayimetsinle hats'inha qu' laaqi'ija pa'qu' netuj.

¹³ Qa ekheweli't, yejefets, hasu'uj eniwefi'lju' in laqsiijikii pa' le'wis.*

¹⁴ Qu' nana'l pa'qu' ewi'le' in nite' negjunutaxij ekewe' wi'tlijei hika'at e'm, maxtayitij. Hasu'uj eneqjunu'uletskii hats'inha qa' newepinkii.

¹⁵ Qa hasu'ujle qu' hik lunye'je' qu' ejuihifeyi'ij. Enfeli'li'm yijat'ij qu' nili'ij pa' ul'ax hik eqfenye-jeji'ij pa'qu' ejefeeyi'ilha.

* **3:7** 3Jn 11 * **3:9** Mr 1:22; Hch 9:14; Ro 13:1; 1Co 9:4-14; He 8:5

* **3:10** 1Ts 4:11 * **3:11** 1Ti 5:13 * **3:13** Lc 18:1; 2Co 4:1,16; Ga 6:9; Ef 3:13

16 Ha' Yatsat'axij pa' wit'ikesimeya'x hik hakhaa'ija qu' nelisi'lij pa' wit'ikesimeya'x week lahatsiyij pa'qu'le niyi'ii'. Ha' Yatsat'ax'inij qu' na'ni'f etji'ju'.*

Wetfel pa' Pablo.

17 Yakha' Pablo. Yakhaa'ija in hika' ha'ne f'aka'the'ju' ha'ne witfaakanek. Aka'an hik aka' yeqfenyey'j jiji' week ke' yifaakanhei. Enewe'en yeq'ikatii.*

18 Na'llek ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets week ekheweli'f. Amén.

* **3:16** 1Ts 5:23; Nm 6:26; Ef 6:23; Ro 15:33; 1Co 16:24; 2Co 13:13; Tit 3:15; He 13:25 * **3:17** 1Co 16:21

INTATA LE'LIJEI New Testament in Maka

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Maka

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
9c3673e4-2b93-51ec-8ba3-aac5c1cd65b0